

39. Nitorina še suru lori ohun ti nwon sọ, ki o še mimọ ati ọpẹ fun Oluwa rẹ siwaju ki օrùn to yọ ati siwaju ki օrun to wọ (ki irun).

40. Ati ni oru ki o še afomọ fun U ati lẹhin irun.

41. Atipe ki o tẹti si օjọ ti apeni yio pe ipe lati aye kan ti o sunmọ.

42. Ni օjọ ti nwon o gbọ ijagbe pẹlu otitọ. Iyẹn ni օjọ ijade (ninu sare).

43. Dajudaju Awa ni A nda abemi Awa ni a si npa ẹniti o ku, օdọ Wa ni ipada si.

44. օjọ ti ilẹ yio faya mọ wọn lara, wọn yio ma jade ni yarayara, iyẹn ni akojọ ti o rorun ni օdọ Wa.

45. Awa ni A mọ ju nipa ohun ti nwon nsọ, irẹ ko le mu wọn nipa. Ki o fi Al-Kurani še iranti fun ẹniti o nberu ileri Mi.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ الشُّجُورِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِيهِمْ وَنُؤْتِيهِمَ الْإِنشَاءَ الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكُمْ
حَشْرٌ عَلَيْنَا يَا سِيرُورِ ﴿٤٤﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ
فَذَكَرِ بِالْقُرْءَانِ مِنْ خِيفَةٍ وَعَيْدٍ ﴿٤٥﴾

(51) Suratul - Sāriyāti

*Ni orukọ Qlqhun Ajokẹ aiyẹ,
Aşakẹ օrun.*

1. Mo fi atẹgun ti o ma ntu iyẹpẹ ni titu bura.

2. Ati olugbe օru ti o wuwo ni gbigbe.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُورًا ﴿١﴾

فَالْحَمِيَلَتِ وَقُرَّ ﴿٢﴾

3. Ati olu sare peḷu irorun.
4. Ati awon olupin nkan.
5. Dajudaju ohun ti a fi ṣe adehun fun nyin ododo ni.
6. Atipe dajudaju (ojo) ṣsan ododo ni yio de.
7. Mo fi sanma ti o ni oṣoṣo oju oṣa bura.
8. Dajudaju ṣnyin wa ninu oṣo ti o yapa.
9. A o ṣeri kuro (nibi inigbagbo si Al Quran) ṣeni ti ao ṣeri re.
10. Egbe ni fun awon opuro.
11. Awon ṣenti nwon gbagbera si inu aimokan.
12. Nwon bere pe nigbawo ni ojo ṣsan?
13. Ni ojo na a o je won ni iyà ninu ina.
14. E to iyà nyin wo, eyi ni iyà ti ṣnyin nkanju re (laiye).
15. Dajudaju awon olupaiya, nwon yio ma be ninu oṣba idera ati omi iṣele.
16. Nwon o ma gba ohun ti Oluwa won ba fun won. Dajudaju nwon je oluṣe rere siwaju iyen..

فَالْمُرِيدِ بُرْءًا

فَالْمُقْسِمِ أَمْرًا

إِنَّمَا تُعَدُّونَ لِصَادِقٍ

وَأَنَّ الَّذِينَ لَوْعُوا

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ

إِن كُنتُمْ لِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ

يُؤْفِكُ عَنْهُ مِنَ الْفِكْرِ

قِيلَ الْحَرَصُونَ

الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرٍؤِ سَاهُونَ

يَسْتَأْذِنُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الَّذِينَ

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُسْتَعْجَلُونَ

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

يَأْخُذِينَ مَاءً نَّهْمًا لَهُمْ فِيهِمْ إِثْمٌ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ

مُحْسِنِينَ

17. Nwọn jẹ ẹniti o nsun òrun diẹ ni oru.

كَأَوَّلِيَّالْمَآئِيلِ مَا يَهْجُونَ ﴿٧٧﴾

18. Nwọn mã ntọṣọ aforiji ni afẹmọjumọ.

وَبِالْأَحْصَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٧٨﴾

19. Nwọn ma nmu ninu dukia wọn fun ẹniti o tọṣọ ati ẹniti kò tọṣọ.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٧٩﴾

20. Awọn ami wa ni ori ilẹ fun awọn ẹniti nwọn mọ amọdaju.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٨٠﴾

21. (Ami wa) ninu ara nyin papa, ẹnyin kò woye ni?

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٨١﴾

22. Awọn ese nyin wa ninu sanma ati ohun ti a ẹ ni adehun fun nyin.

وَفِي السَّمَآءِ رِزْقٌ مُّزْكًوٌّ وَمَا تَوَدُّونَ ﴿٨٢﴾

23. Mo fi Oluwa sanma ati ilẹ bura, dajudaju o jẹ ododo gẹgẹbi o se jẹ ododo wipe ẹnyin na nsọṣọ.

فَوَرَبِّ السَّمَآءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ نَنْطِقُونَ ﴿٨٣﴾

24. Njẹ ọṣọ awọn alejo Ibrahim ti nwọn jẹ alapọnle ti wa ba ọ bi?

هَلْ أُنثِيَكَ حَدِيثُ صِيفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِ ﴿٨٤﴾

25. Nigbati nwọn wọle tọ ọ lọ, ti nwọn sọpe: Alafia ki o ba ọ, on na sọpe: Alafia ki oma bẹ fun yin, ẹnyin ijọ ti akò mọ.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنتَكِرُونَ ﴿٨٥﴾

26. On si yiju si awọn enia rẹ o si de pẹlu ọṣọ ẹran ti o lọra (ti nwọn din).

فَرَاغَ إِلَيْكَ أَهْلِيهِ. فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٨٦﴾

27. O si gbe e sunmọ ọṣọ wọn. O si wipe: Ẹnyin o wa ni jẹun bi?

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٨٧﴾

28. Nigbana o fi ibẹru wọn si ọkàn. Nwọn sọpe: Maṣe bẹru,

فَأَرْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا نَخَفُ وَدَسَّرُوهُ

awọn si fun u niro idunnu nipa
omọ ọkunrin kan ti o jẹ onimimọ.

29. Nigbana iyawo rẹ wa dojuko
ọ, o ke ibosi o si gba oju ara rẹ, o
si wipe: Arugbo ti o ti di àgàn.

30. Nwọn sọpe: Bayi ni Oluwa
rẹ wi. Dajudaju On ni Ọlọgbọn,
Oni-mimọ.

31. O sọpe: Kini iṣẹ nyin, Ẹnyin
ojiṣẹ.

32. Nwọn sọpe: A ran wa si
awọn enia oniṣẹ buburu ni.

33. Ki a le ju wọn ni okuta amọ
ti a sun.

34. Eyiti a ti sami si lati ọdọ
Oluwa rẹ fun awọn butulu.

35. Nitorina Awa mu awọn ti
nwọn jẹ onigbagbọ ododo jade
kuro ninu rẹ.

36. Awa kò ri ju ile kan ti o jẹ ti
awọn olupa ofin Ọlọhun mọ lọ.

37. Awa si fí ami kan silẹ ninu
rẹ fun awọn ti nwọn bẹru iyà ẹlẹta
elero.

38. Atipe ninu Musa (ami wa)
nigbati A ran a si Firiaona pẹlu
agbara ti o han gedegbe.

39. Şugbọn o (Firiaona) şeri pẹlu
omọ ogun rẹ o sọpe: Onidan kan
tabi were kan ni.

يُعَلِّمُ عَلِيمٍ ﴿٣٨﴾

فَأَقَلَّتْ أَمْرًا نُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا
وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَعِيمٌ ﴿٣٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ
الْعَلِيمُ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ قَالَ فَاخْطَبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٤١﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٤٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٤٣﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٤٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٤٦﴾

وَرَكَّابًا فِيهَا آيَةٌ لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٤٧﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أُرْسِلْتَهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٨﴾

فَنَوَى بِرُكْبِهِ سِحْرًا وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٤٩﴾

40. Nitorina A mu u ati awon omogun re, Awa si ju won sinu okun, on si di eni ebu.

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُمْ يَلْمُونَ ﴿١٠﴾

41. Atipe (ami wa) ninu (iparun) Adi, nigbati A ran ategun iparun si won.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿١١﴾

42. Kò fi ohunkohun ti o ba silẹ laiḡ pe o sọ ọ dabi ohun ti oti gbo yẹbẹyẹbẹ.

مَا نَذَرْنَا مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ ﴿١٢﴾

43. Atipe ninu Samudu (ami wa) nigbati a sọ fun won pe: E jaye fun igba diẹ.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٣﴾

44. Nwon si gberaga si aḡ Oluwa won, nitorina igbe iparun ba won, nwon si nwo (o).

فَتَمَتَّعْنَا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٤﴾

45. Nitorina nwon kò le dide duro mọ, nwon kò si le ran ara won lowo.

فَمَا اسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْصِرِينَ ﴿١٥﴾

46. Ati awon enia Nuha ni isaju, dajudaju nwon je ẹleşẹ enia.

وَقَوْمِ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِيَّاهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٦﴾

47. Atipe sanma A mọ ọ pẹlu agbara Wa, Awa ni A mu u fẹ.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدِينَا وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿١٧﴾

48. Atipe ilẹ Awa tẹ ẹ, awon olutẹ (ilẹ) na ma dara o.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَدِّونَ ﴿١٨﴾

49. Atipe gbogbo nkan ni A da ni meji-meji ki ẹ le ma ranti.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا رَوْحِينَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

50. Nitorina ẹ salọ sọdọ Qlohun, dajudaju emi je olukilo fun nyin lati ọdọ Rẹ ti o han.

فَقُرْءُوا إِلَيَّ إِلَهَ إِيَّايَ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٠﴾

51. Atipe ẹ kò gbọdọ fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun. Dajudaju emi jẹ olukilọ gbangba fun nyin lati ọdọ Rẹ.

52. Gege bayi ni o jẹ pe kò si ojiṣe kan ti yio wa ba awọn ti o ṣiwaju wọn aṣi ki nwon pe e ni onidan tabi were.

53. Nwon ha sọ asọlẹ yi silẹ fun ara wọn ni. Bẹkọ, nwon jẹ enia kan ti nwon gbe agbere.

54. Nitorina ṣeri kuro ọdọ wọn, nitori irẹ ki iṣe ẹniti a o bawi.

55. Atipe ki o mǎ (fi Al-Kurani) se iranti, dajudaju ise iranti mǎ nṣe awọn onigbagbo ododo ni anfani.

56. Atipe Emi kò ṣe ẹda alijonu ati enia lasan ayafi ki nwon le mǎ sin Mi.

57. Emi kò fẹ ese kan lẹwọ wọn atipe Emi kòsi fẹ ki nwon o fun Mi ni onjẹ.

58. Dajudaju Ọlọhun ni Olupese, Alagbara ti o le.

59. Dajudaju iru iyà ti o jẹ ijo ẹlẹṣe bi ẹlẹṣe iru wọn ni yio jẹ awọn alabosi, nitorina ki nwon maṣe kan Mi loju.

60. Nitorina egbe ni fun awọn ti o ṣe aigbagbo ninu ọjọ wọn ti a ṣe ni adehun fun wọn.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُ مَرْتَنَةٌ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا
سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتُوا صَوَابِهِ بَلِّغْهُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٥٣﴾

فَقَوْلُهُمْ فَمَا آتَى بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

وَذَكَرْنَا فِي الذِّكْرِ نِنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَن يُطْعَمُونَ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ
فَلَا يَسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِن يَوْمِهِمْ
الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾